

## 1 Наименование материала, смеси и фирмы

- Данные по продукту
- Торговое наименование: **APP 2K Hdrter EPHS**
- Применение вещества/ смеси Отвердитель
- Производитель/ Поставщик:  
APP Auto-Plast Produkt Sp.z o.o  
ul. Przemyslowa 10  
PL- 62-300 Wrzesnia  
Tel.: +48 (0)61 437 00 00  
Fax: +48 (0)61 437 91 37  
e-mail: app@app.com.pl  
www.app.com.pl
- Выдающий информацию участок: Labor
- Информация в экстренных (при несчастных) случаях: +48 (0)61 437 00 00

## 2 Возможные виды опасности

- Обозначение опасности:



Xn Вредно для здоровья

- Особенности указания по опасности для человека и окружающей среды:  
Продукт подлежит обязательной маркировке на основе калькуляционного процесса "Общей Директивы ЕС о категоризации смесей" в ее новейшей актуальной редакции.  
R 10 Воспламеняемость  
R 20/21 Является вредным для здоровья при вдыхании и соприкосновении с кожей  
R 36/38 Раздражает глаза и кожу
- Система классификации:  
Классификация соответствует актуальным спискам ЕС, является однако дополненной данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

## 3 Состав/ Данные по составляющим компонентам

- Химическая характеристика
- Описание: Смесь из нижеприведенных веществ с неопасными примесями-добавлениями.

- Содержащиеся опасные вещества:

1330-20-7	xylene	Xn, Xi; R 10-20/21-38	50-100%
108-10-1	4-methylpentan-2-one	Xn, Xi, F; R 11-20-36/37-66	10-25%
71-36-3	butan-1-ol	Xn, Xi; R 10-22-37/38-41-67	2,5-10%

- дополнит. указания: Текст приводимых указаний на опасность см. в Главе 16.

## 4 Меры по оказанию первой помощи

- Общие указания:  
Симптомы отравления могут проявиться лишь спустя много часов, поэтому необходимость во врачебном надзоре в течение как минимум 48 часов после аварии (несчастного случая).
- после вдыхания:  
Подведение свежего воздуха, при необходимости донорское дыхания (искусственное дыхание посредством вдувания воздуха), тепло. При сохранении недомоганий обратиться за консультацией к врачу.  
При потере сознания (обморочном состоянии) размещение и транспортировка в стабильном положении на боку.

(Продолжение на странице 2)

Торговое наименование: **APP 2K Hdrter EPHS**

(Продолжение со страницы 1)

- после кожного контакта:  
Незамедлительно смыть при помощи воды и мыла и затем хорошо прополоскать.
- после контакта с глазами:  
Промыть глаза с приоткрытыми веками под проточной водой в течение многих минут. При сохранении недомоганий обратиться за консультацией к врачу.
- после проглатывания: При сохранении недомоганий обратиться за врачебной консультацией.

### 5 Меры по борьбе с пожаром

- Пригодные средства тушения:  
CO<sub>2</sub>, песок, порошковое средство для тушения. Применение воды не допускается.
- Средства тушения, являющиеся из соображений безопасности непригодными:  
Полноструйная вода.
- Особенное защитное оснащение: Применение устройства для защиты дыхания.

### 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке):

- Меры предосторожности в отношении людей:  
Ношение защитного снаряжения. Незащищенных людей держать на отдалении.
- Меры по охране окружающей среды:  
Не допускать попадания в канализацию/поверхностные воды/грунтовые воды.
- Процедура очищения/сбора:  
Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсального вяжущего средства, опилок).  
Устранение (ликвидация) загрязненного материала как отброса в соответствии с Пунктом 13.  
Обеспечить достаточную вентиляцию.  
Не смывать посредством воды или водянистых очистительных средств.

### 7 Обращение и хранение

- Обращение:  
· Указания по надежному и безопасному обращению:  
Обеспечить хорошую вентиляцию/отсос на рабочем месте.  
Избегать образования аэрозолей.
- Указания по защите от пожаров и взрывов:  
Держать на отдалении источники воспламенения – не курить.  
Принятие мер против электростатического заряжения.
- Хранение:  
· Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:  
Никаких особых требований не предъявляется.
- Указания по совместимости при хранении: Хранить отдельно от продуктов питания.
- Дальнейшие данные по условиям хранения: Держать резервуары плотно закрытыми.

### 8 Экспозиционное ограничение и личное защитное оснащение

- Дополнительные указания по организационному оформлению технических установок:  
Никаких дополнительных данных, см. Пункт 7.

(Продолжение на странице 3)

Торговое наименование: **APP 2K Hdrter EPHS**

(Продолжение со страницы 2)

· Составляющие компоненты с предельными значениями, связанными с рабочими местами и подлежащими надзору:

**1330-20-7 xylene**

**PDK** Краткосрочное значение (величина): 150 мг/м<sup>3</sup>  
Долгосрочное значение (величина): 50 мг/м<sup>3</sup>

**108-10-1 4-methylpentan-2-one**

**PDK** 5 мг/м<sup>3</sup>

**71-36-3 butan-1-ol**

**PDK** Краткосрочное значение (величина): 30 мг/м<sup>3</sup>  
Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м<sup>3</sup>

· Дополнительные указания:

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

· Личное защитное оснащение:

· Общие меры по защите и гигиене:

Держать на отдалении от продуктов питания, напитков и средств для кормления животных.

Загрязненную, пропитанную одежду незамедлительно снимать.

Мыть руки перед перерывами и при окончании работы.

Избегать контакта с глазами и кожного контакта.

· Защита дыхания:

При кратковременной или небольшой нагрузке фильтрующее устройство для дыхания; при интенсивной или, соответственно, более продолжительной подверженности независимое от воздуха окружающей устройство для защиты дыхания.

· Защита рук:



Защитные перчатки (рукавицы).

Материал перчаток/рукавиц должен быть устойчивым по отношению к продукту/веществу/смеси и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток/рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом/смесью/смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний на этот предмет не проводилось.

Выбор материала перчаток/рукавиц с учетом времени прорыва, степени проницаемости и деструкции.

· Материал перчаток/рукавиц.

Выбор подходящих перчаток/рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причем между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то здесь не представляется никакой возможности для вычисления устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки/рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· Время проницаемости материала перчаток/рукавиц.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток/рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· Защита глаз:



Плотноприлегающие защитные очки.

Дата печати: 31.07.2008

Дата переработки: 31.07.2008

Торговое наименование: **APP 2K Hdrter EPHS**

(Продолжение со страницы 3)

## 9 Физические и химические свойства

· Общие данные.

Форма:	жидкое
Цвет:	в соответствии с наименованием продукта
Запах:	характерно

· Изменение состояния

Точка плавления/ Область плавления: Не определено.

Точка кипения/ Область кипения: 114°C

· Температурная точка вспышки: 27°C (DIN 53213)

· Температура воспламенения: 340°C (DIN 51794)

· Самовоспламеняемость: Продукт не является самовоспламеняемым.

· Взрывоопасность: Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара/ воздуха.

· Границы взрываемости:

нижняя: 1,1 пол. %

верхняя: 9,0 пол. %

· Паровое давление при 20°C: 8 гаПа

· Плотность при 20°C: 0,872 г/см<sup>3</sup> (DIN 53217)

· Растворимость в / Смешиваемость с вода: несмешиваемо или малосмешиваемо

· Вязкость:

динамическая при 20°C: 1500 mPas

· Проверка разделения растворителя: < 3 %

· Содержание растворителя:

Органические растворители: 83,7 %

VOC (EC) 730,6 г/л

· Содержание твердых тел: 16,3 %

## 10 Стабильность и реактивность

· Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:

При соответствующем предписаниям применению никакого разложения или распада не происходит.

· Опасные реакции Никакие опасные реакции неизвестны.

· Опасные продукты разложения (распада): Окись углерода

## 11 Данные по токсикологии

· Острая (непосредственная) токсичность:

· Значения LD/LC50, существенные для классифицирования:

### 1330-20-7 xylene

Орально (ртом)	LD50	4300 мг/кг (rat)
----------------	------	------------------

### 108-10-1 4-methylpentan-2-one

Орально (ртом)	LD50	2080 мг/кг (rat)
----------------	------	------------------

Дермально	LD50	16000 мг/кг (rab)
-----------	------	-------------------

(Продолжение на странице 5)

Дата печати: 31.07.2008

Дата переработки: 31.07.2008

Торговое наименование: **APP 2K Hdrter EPHS**

(Продолжение со страницы 4)

Ингаляционно LC50/4 ч. 8,3-16,6 мг/л (rat)

- Первичное (основное) раздражающее воздействие:
- на коже: Раздражает кожу и слизистые оболочки.
- на глазах: Раздражающее воздействие
- Сенсбилизация: Никакое сенсбилизующее воздействие неизвестно.
- Дополнительные токсикологические указания:  
На основании калькуляционного процесса Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для смесей в ее последней, являющейся актуальной редакции продукт содержит в себе следующие виды опасности:  
Вредно для здоровья  
Раздражающе

## 12 Данные по экологии

- Общие указания:  
Класс вредности для воды 2 (Самоклассификация): вреден для воды  
Не допускать попадания в грунтовые воды, водоемы или в канализацию.  
Вред для питьевой воды при выходе под землю уже минимальных количеств.

## 13 Указания по устранению (ликвидации)

- Продукт:
- Рекомендация:  
Устранение (ликвидация) совместно с домовыми отходами недопустимо. Не допускать попадания в канализацию.
- Неочищенные упаковки:
- Рекомендация:  
Устранение (ликвидация) в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

## \* 14 Данные по транспорту

- Наземный транспорт **ADR/RID** и **GGVS/GGVE** (с пересечением границ/ внутри страны):



- Класс **ADR/RID-GGVS/E:** 3 (F1) Легковоспламеняющиеся жидкости
- Кемлерное число: 30
- Номер **UN:** 1263
- Группа упаковки: III
- Листок опасностей: 3
- Обозначение груза: 1263 МАТЕРИАЛ ЛАКОКРАСОЧНЫЙ, Спец. положени 640E
- Примечания: 450 л: -

- Морской судоходный транспорт **IMDG/GGVSee:**



- Класс **IMDG/GGVSee:** 3

(Продолжение на странице 6)

Дата печати: 31.07.2008

Дата переработки: 31.07.2008

Торговое наименование: **APP 2K Hdrter EPHS**

(Продолжение со страницы 5)

- Номер **UN**: 1263
- **Label**: 3
- Группа упаковки: III
- Номер **EMS**: F-E,S-E
- **Marine pollutant**: Нет
- Правильное техническое наименование: **PAINT RELATED MATERIAL**
- Примечания: 30 л: -

· Воздушный транспорт **ICAO-TI** и **IATA-DGR**:



- Класс **ICAO/IATA**: 3
- Номер **UN/ID**: 1263
- **Label**: 3
- Группа упаковки: III
- Правильное техническое наименование: **PAINT RELATED MATERIAL**

## 15 Предписания

- Обозначение (маркировка) в соответствии с директивами ЕЭС:  
Продукт классифицирован и обозначен (маркирован) в соответствии с директивами EC/ *GefStoffV* (Указания по опасным веществам).
- Буква обозначения (маркировки) и обозначение опасности продукта:  
*Xn* Вредно для здоровья
- Определяющие опасность компоненты, подлежащие этикетированию:  
*xylene*
- Положения-нормы **R**:  
10 Воспламеняемость  
20/21 Является вредным для здоровья при вдыхании и соприкосновении с кожей  
36/38 Раздражает глаза и кожу
- Положения-нормы **S**:  
2 Не допускать попадания в руки детей  
9 Хранить резервуары в хорошо вентилируемом месте  
13 Держать на удалении от продуктов питания, напитков и средств для кормления животных  
16 Держать на удалении от источников воспламенения – Не курить  
36/37 При работе носить соответственно пригодные защитные перчатки (рукавицы) и защитную одежду  
46 При проглатывании незамедлительно обратиться за врачебным советом и предъявить упаковку или этикетку
- Национальные предписания:

· Указания по ограничению в занятости:

ни одно из содержащихся веществ не приводится в списке

Класс	Доля в %
<i>NK</i>	50-100

(Продолжение на странице 7)

Торговое наименование: **APP 2K Hdrter EPHS**

(Продолжение со страницы 6)

**Действующие нормы:**

1. Распоряжение (WE) № 1907/2006 Европейского Парламента и Совета от 19 декабря 2006 года по вопросу регистрации, оценки, предоставления разрешения и используемых ограничений в области химикалий (REACH), создания Европейского Агентства по Химикалиям, заменяющая директива 1999/45/WE отменяющее распоряжение Совета (EWG) № 793/93 и распоряжение Комиссии (WE) № 1488/94, а также Директива Совета 76/769/EWG и директива Комиссии 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE и 2000/21/WE (30.12.2006 PL Законодательный Вестник Европейского Содружества L 396/1)
2. Закон от 11 января 2001 г. «О химических веществах и препаратах» («Законодательный вестник» № 11 поз. 84 с 2001 г.) с последующими изменениями
3. Закон от 27 апреля 2001 г. «Об отходах» («Законодательный вестник» № 62 поз. 628 с 2001 г.) с Распоряжениями Министра окружающей среды («Законодательный вестник» № 152 поз. 1735-1737 с 2001 г.)
4. Закон от 11 мая 2001 г. «Об упаковках и упаковочных отходах» («Законодательный вестник» № 63 поз. 638 с 2001 г.) с последующими изменениями
5. Извещение, выданное Маршалом Сейма Республики Польша от 4 июля 2006 г. относительно объявления единого текста Закона – «Право охраны окружающей среды» («Законодательный вестник» № 129 поз. 902 с 2006 г.)
6. Закон от 28 октября 2002 г. «О дорожных перевозках опасных товаров» («Законодательный вестник» № 199 поз. 1671 с 2002 г.) с последующими изменениями
7. Распоряжение Министра здравоохранения от 30 апреля 2004 г. «Об опасных веществах и опасных препаратах, упаковки которых следует снабжать затворами, утрудняющими открывание их детьми и распознаваемыми на ощупь предостережениями об опасности» («Законодательный вестник» № 128 поз. 1348 с 2004 г.)
8. Распоряжение Министра здравоохранения от 2 сентября 2003 г. «О маркировке упаковок с опасными веществами и опасными препаратами» («Законодательный вестник» № 173 поз. 1679 с 2003 г.) с изменениями от 9 ноября 2004 г. («Законодательный вестник» № 260 поз. 2595 с 2004 г.) с учетом директивы Комиссии 2006/8/WE от 23 января 2006 года.
9. Распоряжение Министра здравоохранения от 2 сентября 2003 г. «О критериях и способе классификации химических веществ и препаратов» («Законодательный вестник» № 171 поз. 1666 с 2003 г с изменением от 4 сентября 2007 г. (Законодательный Вестник № 174 поз. 1222)
10. Распоряжение Министра Здравоохранения от 13 ноября 2007 г. по вопросу карты характеристики (Законодательный Вестник № 215 поз.1588 с 2007г.)
11. Распоряжение Министра здравоохранения от 28 сентября 2005 г. «О перечне опасных веществ с их классификацией и обозначением» («Законодательный вестник» № 201 поз. 1674 с 2005 г.)
12. Распоряжение Министра труда и общественной политики от 29 ноября 2002 г. «О предельных допустимых концентрациях и интенсивности вредных для здоровья факторов в рабочей среде» («Законодательный вестник» № 217 поз. 1833 с 2002 г.) с изменением (Законодательный Вестник № 212 поз. 1769 с 2005г. и Законодательный Вестник № 161 поз. 1142 с 2007г.)
13. Правительственное заявление от 26 июля 2005 г. относительно вступления в законную силу изменений в приложениях А и В Европейского договора, касающегося международных автомобильных перевозок опасных товаров (ADR), подписанного в Женеве 30 сентября 1957 г. («Законодательный вестник» № 178 поз. 1481 с 2005 г.)
14. Распоряжение Министра окружающей среды от 27 сентября 2001 г. «О каталоге отходов» («Законодательный вестник» № 112 поз. 1206 с 2001 г.)
15. Распоряжение Министра труда и общественной политики от 11 июня 2002 г., вносящее изменения в Распоряжение «Об общих правилах безопасности и гигиены труда» («Законодательный вестник» № 91 поз. 811 с 2002 г.)
16. Распоряжение Министра экономики от 9 июня 2006 г., вносящее изменения в распоряжение «О минимальных требованиях относительно безопасности и гигиены труда работников на рабочих местах, где может возникнуть взрывоопасная атмосфера» («Законодательный вестник» № 121 поз. 836 с 2006 г.)
17. Распоряжение Совета Министров от 30 июля 2002 г., вносящее изменения в Распоряжение «О перечне работ, запрещенных для женщин» («Законодательный вестник» № 127 поз. 1092 с 2002 г.)
18. Распоряжение Министра здравоохранения от 20 апреля 2005 г. «Об исследованиях и измерениях вредных для здоровья факторов в рабочей среде» («Законодательный вестник» № 73 поз. 645 с 2005 г.)
19. Распоряжение Министра здравоохранения и общественной опеки от 30 мая 1996 г. «О проведении медицинских осмотров работников, объеме профилактической оздоровительной опеки над работниками, а также о медицинских заключениях, выдаваемых для случаев, предусмотренных в Трудовом кодексе» («Законодательный вестник» № 69 поз. 332 с 1996 г.) с последующими изменениями («Законодательный вестник» № 37 поз. 451 и «Законодательный вестник» № 128 поз. 1405 с 2001 г.)
20. Распоряжение Совета Министров от 24 августа 2004 г. «О перечне работ, запрещенных для малолетних и условиях их принятия на некоторые виды работ» («Законодательный вестник» № 200 поз. 2047 с 2004 г.) с последующими изменениями («Законодательный вестник» № 136 поз. 1145 с 2005 г.)
21. Распоряжение Министра экономики и труда от 5 июля 2004 г. «Об ограничениях, запретах или условиях производства, оборота или применения опасных веществ и опасных препаратов, а также содержащих их продуктах» («Законодательный вестник» № 168 поз. 1762 с 2004 г.) с последующими изменениями («Законодательный вестник» № 39 поз. 372 с 2005 г. и «Законодательный вестник» № 127 поз. 887 с 2006 г.)
22. Распоряжение министра здравоохранения от 1 декабря 2004 г. «О веществах, препаратах, факторах или технологических процессах канцерогенного или мутагенного воздействия в рабочей среде» («Законодательный вестник» № 280 поз. 2771 с 2004 г.) с последующими изменениями («Законодательный вестник» № 160 поз. 1356 с 2005 г.)
23. Закон от 29 июля 2005 г. «О борьбе с наркоманией» («Законодательный вестник» № 179, поз. 1485 с 2005 г.) с изменениями («Законодательный вестник» № 120, поз. 826 с 2006 и Распоряжение (WE) № 273/2004 Европейского Парламента и Совета от 11 февраля 2004 г. относительно прекурсоров наркотических средств («Правительственный вестник Европейского Сообщества» L 047 от 18.02.2005) и Распоряжение (WE) и Совета № 111/2005 от 22 декабря 2004 г., определяющее принципы надзора за торговлей прекурсорами наркотических средств между Сообществом и третьими государствами («Правительственный вестник Европейского Сообщества» L 22 от 26.01.2005., С. 1; «Правительственный вестник Европейского Сообщества» Польское спец. издание с 2005 г., т. 48, с. 1).

(Продолжение на странице 8)

Дата печати: 31.07.2008

Дата переработки: 31.07.2008

Торговое наименование: *APP 2K Hdrter EPHS*

(Продолжение со страницы 7)

**16 Иные данные:**

Данные опираются на сегодняшнее состояние наших познаний, однако они не представляют собой никакой гарантии качеств и свойств продукта и не обосновывают никаких договорных/юридических отношений.

· Имеющие значение "Положения **R/R** = риск/".

10 Воспламеняемость

11 Легковоспламеняемость

20 При вдыхании является вредным для здоровья

20/21 Является вредным для здоровья при вдыхании и соприкосновении с кожей

22 При проглатывании является вредным для здоровья

36/37 Раздражает глаза и дыхательные органы

37/38 Раздражает дыхательные органы и кожу

38 Раздражает кожу

41 Опасность серьезных повреждений глаз

66 Многократное соприкосновение с кожей может привести к ее высыханию или растрескиванию

67 Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания

· Выдающий паспорт данных участок: *APP Auto-Plast Produkt Sp.z o.o*

· Партнер для контактов: *Rafal Roguszka*

· \* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией.

RUS